

Kerstin Jeppsson

POLARBILDER

TEXT: LILIAN GOLDBERG

för sopran, flöjt, accordeon och violoncell

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Kerstin Jeppsson

POLARBILDER

Text: Lilian Goldberg

för sopran, flöjt,
accordeon
och violoncell

Stockholm 2004

Durata: ca 20 min.

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Detta verk är tillägnat

Lilian Goldberg

och

WÄRME kvartetten

Lilian Goldberg: ur BILD FRÅN POLARTRAKTERNA

POLARBILDER

1

Jag lägger mitt bo som örnen,
på höjden av en klippa,
i en torkad flodbädd,
vid den sluttande stranden av en sjö,
tvinnar det av björk och vide
som på mitt språk heter:
ängslan, längtan

2

Min själ har splittrat sej
ut i en horisontal konfiguration
som antar skepnader efter naturen,
nu örnen i den arktiska regionen,
april månad, häckningstid, ruvningstid

3

Jag tjuar, spanar, hoar åt väderstrecken
ur min sprängfyllda själ,
fylld av fortplantningens oroliga, allvarliga lycka,
vaktar de små, honan, hanen - jag är alla

POLARBILDER

(Lilian Goldberg)

1

Con brio burlesco ♩ = ca 72

Kerstin Jeppsson (2004)

The musical score is arranged in four staves. The top two staves are for Flute and Soprano, both in 4/4 time. The bottom two staves are for Accordion and Violoncello, both in 4/4 time. The Accordion part features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, marked *mf*. The Violoncello part also features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, marked *mf*. The score is divided into two measures by a vertical line. The first measure contains the initial rhythmic patterns, and the second measure continues them. The time signature changes from 4/4 to 5/4 at the end of the second measure.

4

3

Fl.

S.

Accord.

Vc.

AR

PZ ♩

AR

5

Fl.

S.

Accord.

Vc.

cresc.....

cresc.....

PZ ♩

AR

PZ

PZ

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Fl.

S.

Accord.

Vc.

PZ

PZ

PZ

PZ

Fl.

S.

Accord.

Vc.

dim...

tr

ff

dim...

AR

11 *f*

Fl.

S.

Accord.

Vc.

13 *molto rit. e dim.*

Fl.

S.

Accord.

Vc.

16 *mp* **A tempo**

Fl.

S. *mf* Jag läg-ger mitt

Accord.

Vc. *mp*

19

Fl.

S. *b0,* - - - - -

Accord.

Vc.

21

Fl.

S.

Accord.

Vc.

(mf)

mitt bo, mitt bo, mitt

23

Fl.

S.

Accord.

Vc.

cresc.

bo, mitt bo som ör

ff

cresc.

mf

f

25 *f* *cresc.*

Fl.

S. -nen,

Accord.

Vc. *f* *cresc.*

27 *ff* *molto rit.*

Fl.

S. *mf* mitt

Accord.

Vc. *ff* *molto rit. e dim.* *mp*

29 **A tempo**

Fl.

S. bo som ör - nen,

Accord.

Vc. *cresc.* *f*

32 rit. **A tempo** rit.

Fl.

S. rit.

Accord. rit.

Vc. *dim. e rit.* *mp* *f* rit..

40 *A tempo* *ff*

Fl.

S. - pa,

Accord.

Vc. (cresc.) *ff*

41

Fl.

S. på höj - den av en klip -

Accord.

Vc. *ff*

42

Fl. *(ff)*

S. *(ff)* > gliss.
- pa,

Accord. *(ff)*

Vc. *(ff)*

43

Fl. *f*

S. *f*
en klip - pa,

Accord. *f*

Vc. *dim.* *f*

44 *molto rit. e dim.* *p* **Meno mosso** ♩ = ca 60

Fl. *molto rit. e dim.* *mp*

S. *molto rit. e dim.*

Accord. *mp*

Vc. *molto rit. e dim.* *p* *espressivo*

47 *p*

Fl. *p*

S.

Accord. *p*

Vc. *p*

51

Fl.

S.

Accord.

Vc.

54

Fl.

S.

Accord.

Vc.

p
i en tor - kad flod - bädd,

62 *cresc.*

Fl. *f* 3 3 3

S.

Accord.

Vc. *cresc.* *f* *dramatico*

65 *molto rit. e dim.* **A tempo meno mosso**

Fl. 3 3

S. *molto rit.* *mp* 3 3 vid den slu - tan-de

Accord. *molto rit.* *mp* 3

Vc. *molto rit. e dim.*

68 *p*

Fl.

S.

stran - den av en sjö,

Accord.

Vc.

70

Fl.

S.

Accord.

Vc.

mp *cresc.*

71

Fl. *mf*

S.

Accord. *mf*

Vc. *mf*

72

Fl. *cresc.*
tr

S. *mf*
vid stran - den av en

Accord. *cresc.*

Vc.

73 *f* *(tr)* Ad libitum

molto rit.

Fl.

Musical staff for Flute (Fl.) in 4/4 time. It begins with a trill on a dotted quarter note, followed by a quarter rest and a half rest. The staff ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

S.

Musical staff for Soprano (S.) in 4/4 time. It begins with a dotted quarter note followed by a quarter rest and a half rest. The lyrics "sjö," are written below the staff. The staff ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

Accord.

Musical staff for Accordion (Accord.) in 4/4 time. It begins with a dotted quarter note followed by a quarter rest and a half rest. The staff ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

Vc.

Musical staff for Violoncello (Vc.) in 4/4 time. It features a series of triplets of eighth notes, starting with a forte (*f*) dynamic. The tempo marking "molto rit. e cresc." and the instruction "risoluto" are present. The staff ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

Fl.

Musical staff for Flute (Fl.) in 3/4 time. It begins with a double bar line and a 3/4 time signature, followed by a trill on a dotted quarter note. The staff ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

S.

Musical staff for Soprano (S.) in 3/4 time. It begins with a double bar line and a 3/4 time signature, followed by a dotted quarter note. The lyrics "en sjö," are written below the staff. The staff ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

Accord.

Musical staff for Accordion (Accord.) in 3/4 time. It begins with a double bar line and a 3/4 time signature, followed by a triplet of eighth notes. The staff ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

Vc.

Musical staff for Violoncello (Vc.) in 3/4 time. It features a series of eighth notes with accents, followed by a triplet of eighth notes. The dynamics *ff* and *f* are indicated. The staff ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

77 (tr) Fl. *molto rit.*

S. *molto rit.*

Accord. *molto rit. e dim.*

Vc. *molto rit. e dim.*

80 **Ad libitum**

Fl.

S.

Accord.

Vc. *mp* *cresc.*

87 *p* 23

Fl.

S. *p* och vi - de

Accord.

Vc. *p*

90 *cresc.*

Fl.

S.

Accord.

Vc. *cresc.*

Copy for perusal. This music is copyright protected.

92 *tr* *mf*

Fl.

S. *mf*
av björk 3

Accord. *mf* 3 3

Vc. *mf* *cresc.*

94

Fl.

S. *poco f*
och vi - - 3 - de

Accord.

Vc. *(cresc.)* *f* 3

96

Fl. *molto rit.* **Ad libitum**

S. *molto rit.*

Accord. *molto rit.*

Vc. *mf* 3 3 3 *cresc. e molto rit.* *f*

99

Fl. *molto rit.*

S. *molto rit.*

Accord. *molto rit.*

Vc. *cresc.* *ff* *molto rit. e dim.*

103 **Lento** ♩ = ca 60

Fl.

S. *p* som på mitt språk he - ter: *pp*

Accord.

Vc. *pp* 3

108

Fl.

S. *p* ängs - lan, *mp* ängs 3 - 6

Accord.

Vc.

112 **A tempo** ♩ = ca 72

Fl. *f* **cresc.**

S. *f* lan,

Accord. *f* 3

Vc.

(cresc.) *tr* *ff* **molto rit.**

113 *Ad libitum*

Fl. *Ad libitum*

S. *molto rit.*

Accord. *molto rit.*

Vc. *f* **cresc.** 3 3 3 *ff* **molto rit.**

116

Fl.

S.

Accord.

Vc.

Musical score for measures 116-119. The Flute (Fl.), Saxophone (S.), and Accordion (Accord.) parts are mostly rests. The Violoncello (Vc.) part features eighth notes with accents (>) and a triplet in measure 119. The time signature changes from 4/4 to 3/4 in measure 117 and back to 4/4 in measure 119.

120

Fl.

S.

Accord.

Vc.

molto rit.

Dolce ♩ = ca 60

p

läng - taan,

molto rit. e dim.

pp

Musical score for measures 120-123. The Flute (Fl.), Saxophone (S.), and Accordion (Accord.) parts are mostly rests. The Violoncello (Vc.) part features a triplet and a half note. The Saxophone (S.) part has a melodic line starting in measure 123 with the lyrics "läng - taan,". The time signature changes from 4/4 to 5/4 in measure 121 and back to 4/4 in measure 123. Performance markings include *molto rit.*, *Dolce* ♩ = ca 60, *p*, *molto rit. e dim.*, and *pp*.

124

Fl.

S.

Accord.

Vc.

mf *f*

f

lång - tan

127

A tempo ♩ = ca 72

Fl.

S.

Accord.

Vc.

ff

tr

129 *molto rit. e dim.* *Dolce* *mp* *molto rit.* *p* *ca 60*

Fl. *molto rit.* *molto rit.*

S.

Accord. *molto rit. e dim.* *mp* *p*

Vc. *molto rit.* *molto rit.*

133 *pp* *ppp*

Fl. *pp* *ppp*

S.

Accord. *ppp*

Vc.

2

Lamento ♩ = ca 52

Flute

Soprano

Min själ, min själ,

Accordion

Violoncello

6

Fl.

S.

min själ har splitt ³ rat sej, splitt - rat

Accord.

Vc.

10

Fl. *p* $\overset{\frown}{3}$

S. *p*

sej, splitt - rat

Accord.

Vc.

14

Fl. *p* $\overset{\frown}{3}$ $\overset{\frown}{3}$ $\overset{\frown}{3}$ *dim.* *pp* *p*

S. *dim.* *pp*

sej,

Accord. *p* *dim.* *pp*

Vc.

18 rit. dim. pp

Fl. 3

S. ut i en

Accord. rit.

Vc. rit. 3 p

23

Fl.

S. 3 dim. pp p 3
ho - ri - son - tal kon - fi - gu - ra -

Accord.

Vc.

26 rit. **A tempo**

Fl.

dim. e rit. *pp*

S.

- tion,

Accord.

rit. *pp*

dim. e rit. *pp*

Vc.

29 rit.

Fl.

rit.

S.

Accord.

rit.

rit.

Vc.

32

Fl. *ppp* *mf*

S. *mf*
min själ har splitt - rat

Accord. *mf*

Vc. *mf*

35

Fl. *f*

S. *f*
sej,

Accord. *f*

Vc.

Detailed description: This is a page of a musical score for a chamber ensemble. It features four staves: Flute (Fl.), Soprano (S.), Accordion (Accord.), and Violoncello (Vc.). The music is in 3/4 time and consists of measures 32 through 35. Measure 32 shows the Flute playing a triplet of eighth notes marked *ppp*, followed by a half note marked *mf*. The Soprano has a rest in measure 32 and begins the vocal line in measure 33 with the lyrics "min själ har splitt - rat". The Accordion and Violoncello provide harmonic support with chords and moving lines, both marked *mf*. Measure 35 shows the Flute playing a half note marked *f*, and the Soprano holding a long note marked *f* with the lyric "sej,". The Accordion and Violoncello continue with chords and moving lines, both marked *f*.

36

Fl.

S.

Accord.

Vc.

ut i en ho - ri - son - - -

37

Fl.

S.

Accord.

Vc.

- tal

39

Fl.

S.

kon-fi - gu - ra - tion

Accord.

Vc.

41

Fl.

S.

Accord.

Vc.

cresc.

ff

cresc.

ff

cresc.

ff

ff

ff

ff

43 *molto rit. e dim.*

Fl.

S. *molto rit.*

Accord. *molto rit.*

Vc. *molto rit. e dim.*

45 *A tempo*

Fl.

S.

Accord.

Vc. *pp*

49 rit.

Fl.

S. *mp* rit. *p* (*p*)

skep-na - der ef - ter na - tu - ren, na - tu -

Accord. rit. *p*

Vc. rit.

53 **A tempo** *pp* *pp*

Fl. *pp*

S. dim. *pp*

- ren,

Accord. *pp*

Vc. *pp*

55

Fl. *mp*

S. *mp*
na - tu - ren,

Accord. *mp*

Vc. *mp*

58

Fl. *cresc.* *f* Flatterzunge
(*cresc.*)

S.

Accord. *cresc.* *f*

Vc. *cresc.* *f* (*cresc.*)

60 *ff* *cresc.* *f* *3*

Fl. *f* *cresc.* *3*

S. *f* *cresc.* *3*
na - tu - ren,

Accord. *f* *cresc.*

Vc. *ff* *f* *cresc.* *f* *3*

62 *rit.* *3* *ff* *tr* *dim.*

Fl. *ff* *rit.* *3* *dim.*

S. *ff* *rit.*

Accord. *ff* *rit.* *mf*

Vc. *rit.* *ff* *dim.* *3*

A tempo

64 *(tr)* *mf*

Fl. *mf*

S. *mf* *poco f*
nu ör - nen i den ark - tis - ka

Accord. *mf* *poco f*

Vc. *mf*

67 *poco f* *mf*

Fl. *3* *3* *3*

S. *3* *mf* *3*
re-gi - o - nen, den ark - tis -

Accord. *mf*

Vc. *poco f* *mf*

71 *poco f* *mp*

Fl. *cresc.* *f* *mf* *dim.*

S. -ka re - gi - o - nen,

Accord. *poco f* *dim.* *mf* *mp* *dim.*

Vc. *poco f* *mf* *mp*

74 *p* *molto rit. e dim.*

Fl. *p* *molto rit.*

S. *p* *molto rit.*

Accord. *p* *molto rit.*

Vc. *p* *molto rit. e dim.*

78 *pp* **A tempo**

Fl. *mf* *f*

S. *mf* *f*
ap - ril, ap-ril

Accord.

Vc. *pp* *mf*

82 *f* **molto rit.**

Fl. *f* **molto rit.**

S. *f* **molto rit.**
må-nad,

Accord. *f* **molto rit.**

Vc. *f* **molto rit. e cresc.**

A tempo

85

Fl. *ff*

S. *ff*

häck - nings - tid, ruv - nings - tid, häck - nins -

Accord. *ff*

Vc. *ff*

87

Fl. *molto rit.* (molto rit.) **Ad libitum**

S. *molto rit.* (molto rit.) *ff*

- tid, ruv - nings -

Accord. *molto rit.* (molto rit.)

Vc. *molto rit.* (molto rit.)

90 *cresc.* *A tempo* *fff*

Fl.

S. *cresc.* *fff*
- tid

Accord. *ff cresc.* *fff*

Vc. *(ff) cresc.* *fff*

Detailed description: This is a musical score for four instruments: Flute (Fl.), Soprano (S.), Accordion (Accord.), and Violoncello (Vc.). The score is in 4/4 time and begins at measure 90. The Flute part features a melodic line with accents and a dynamic marking of *cresc.* followed by *A tempo* and *fff*. The Soprano part has a long note with a slur and a dynamic marking of *fff*, with the text "- tid" below it. The Accordion part consists of two staves with complex chordal textures, including triplets, and dynamic markings of *ff cresc.* and *fff*. The Violoncello part has a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings of *(ff) cresc.* and *fff*.

Durata: ca 7 min.

Risoluto ♩ = ca 88

Flute

Soprano

Accordion

Violoncello

Jag tju - ter, spa -

Fl.

S.

Accord.

Vc.

nar, ho -

4

Fl.

S.

Accord.

Vc.

6

Fl.

S.

Accord.

Vc.

ar - åt vä - der - strec - ken,

åt

7

Fl.

S.

Accord.

Vc.

vä - der - strec - ken,

8

Fl.

S.

Accord.

Vc.

vä - der - - strec - ken,

cresc.

ff

cresc.

ff

cresc.

ff

molto rit. e dim.

9

Fl. *mp*

S. *molto rit.*

Accord. *molto rit.*

Vc. *molto rit. e dim.* *mp* *f*

10 **A tempo**

Fl. *f*

S. *f*

Accord. *f*

Vc. *f*

åt vä - der - strec - ken ur min spräng - fyll - da

molto rit. e dim.

11 *tr* *mp*

Fl. *tr* *mp*

S. *molto rit. e dim.* *mp*
själ, min

Accord. *molto rit.*

Vc. *molto rit. e dim.* *mp*

12 **Lamentabile** ♩ = ca 56

Fl.

S. *mf*
själ, min själ, min spräng - fyll - da

Accord.

Vc. *mf*

Ad libitum ♩ = ca 48

14 rit.

Fl.

S. rit. *f* *mp*

själ, min själ, min

Accord. rit.

Vc. rit. *f* *mp*

17

Fl.

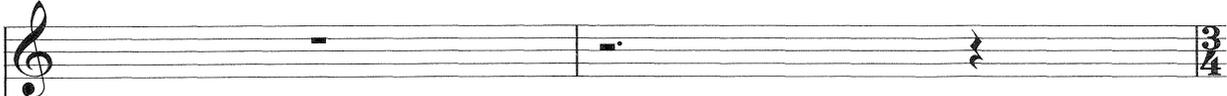
S. *f* *mp*

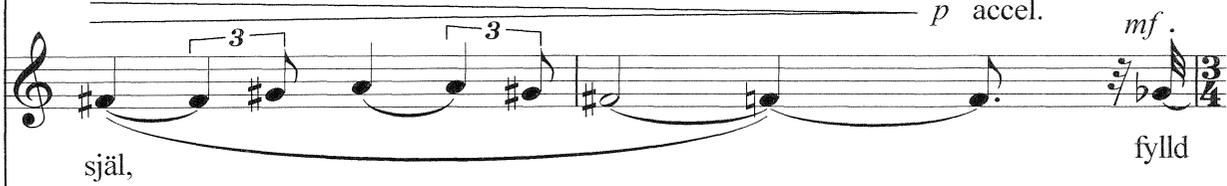
själ, min själ, min själ, min spräng - fyll - da

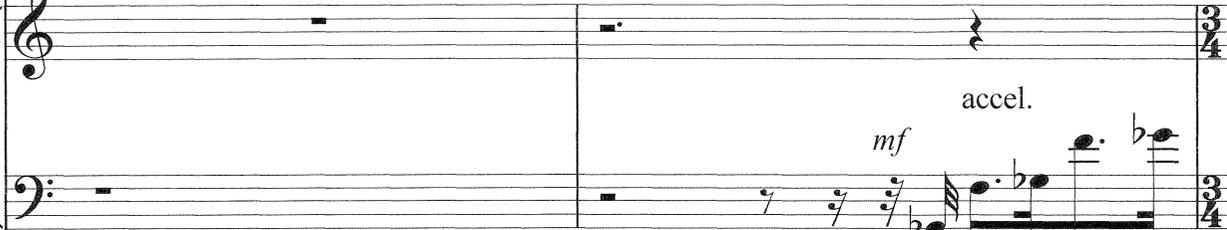
Accord.

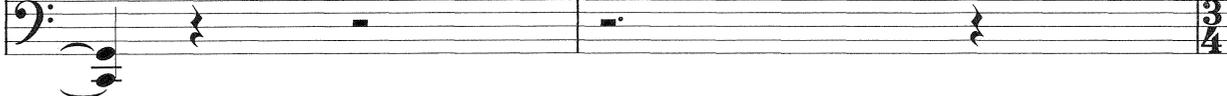
Vc. *f* *mp*

20 accel.

Fl. 

S. 
själ, fylld

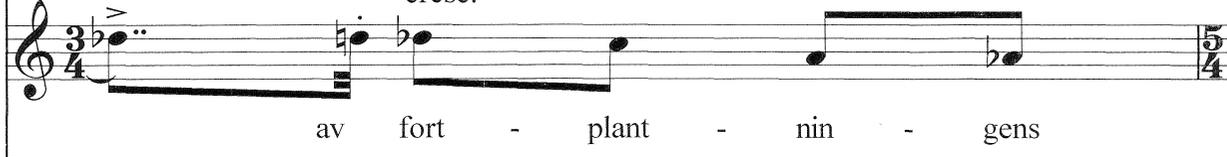
Accord. 

Vc. 
p accel.

Risoluto ♩ = ca 88

22 cresc.

Fl. 

S. 
av fort - plant - nin - gens

Accord. 

Vc. 
mf cresc.

23 *f* *molto rit.*

Fl.

S. *f* *molto rit.*
o - ro li - ga, all - var - li - ga lyc -

Accord. *f* *molto rit.*

Vc. *f* *molto rit.*

24 *mp* *Lamentabile* ♩ = ca 48

Fl. *mp*

S. *mp*
- ka, o - ro - li - ga, all - var - li - ga lyc -

Accord. *mp*

Vc. *mp* (*mp*)

27 **Ad libitum**

accel.

Fl.

S. *p* *pp accel.*
 - ka, lyc - ka

Accord.

Vc. *p* *pp mp cresc. ed accel.*

31 (accel.)

Risoluto ♩ = ca 88

Fl.

S. (accel.) *mf*
 vak -

Accord. (accel.) *mf*

Vc. (cresc. ed accel.) *mf*

Musical score for measures 34-35. The score is in 4/4 time and features four staves: Flute (Fl.), Soprano (S.), Accordion (Accord.), and Violoncello (Vc.).

- Fl.:** Measure 34 starts with a rest. A triplet of eighth notes (Bb, Bb, Bb) is marked *mf*. The melody continues with eighth notes Bb, Gb, Ab, and Bb in measure 35.
- S.:** Measure 34 has a rest. The vocal line begins in measure 35 with the lyrics "tar" and "de".
- Accord.:** Measure 34 has a rest. Measure 35 features a sixteenth-note accompaniment with a sixteenth-note triplet (Bb, Bb, Bb) and a sixteenth-note sixteenth-note pair (Ab, Gb). A six-measure slur covers the final part of the measure.
- Vc.:** Measure 34 has a rest. The bass line begins in measure 35 with a half note Bb, marked *mf*.

Musical score for measures 35-36. The score is in 5/4 time and features four staves: Flute (Fl.), Soprano (S.), Accordion (Accord.), and Violoncello (Vc.).

- Fl.:** Measure 35 features a triplet of eighth notes (Bb, Bb, Bb), followed by eighth notes Bb, Ab, Gb, and Bb. Measure 36 has a half note Bb and a quarter note Bb. The dynamic is *f*.
- S.:** Measure 35 has a rest. The vocal line begins in measure 36 with the lyrics "små," and "ho-".
- Accord.:** Measure 35 has a rest. Measure 36 features a sixteenth-note accompaniment with a sixteenth-note triplet (Bb, Bb, Bb) and a sixteenth-note sixteenth-note pair (Ab, Gb). A six-measure slur covers the final part of the measure. The dynamic is *f*.
- Vc.:** Measure 35 has a rest. The bass line begins in measure 36 with a half note Bb, marked *f*.

36

Fl.

S.

Accord.

Vc.

nan, han-

Ad libitum ♩ = ca 72

37

Fl.

S.

Accord.

Vc.

nen - jag är al - la,

39

Fl.

S.

al - la, jag är al - la,

Accord.

Vc.

42

Fl.

S.

jag är al - la, jag är al - la, jag är al - la, al -

Accord.

Vc.

molto rit.

ff Marcato ♩ = ca 60

44

Fl.

S.

la, jag är

Accord.

molto rit.

ff

Vc.

molto rit.

ff

46

Fl.

S.

al - la, jag är al - la, al - la al -

Accord.

Vc.

50 *molto rit. e cresc.* *fff* Flatterzunge 61

Fl.

S. *molto rit. e cresc.* *fff*
al - - - - - la

Accord. *molto rit. e cresc.* *fff*

Vc. *molto rit. e cresc.* *fff*

Durata: ca 4 min